



MINDEKIRKEN GUDSTJENESTE | WORSHIP SERVICE

5 LENT

22. MARS 2026

GUEST PASTOR DENNIS PRESTON

9 AM ENGLISH SERVICE

KL. 11 NORSK GUDSTJENESTE

NOS: Norsk Salmebok HSSN: Hymns & Spiritual Songs LBW: Lutheran Book of Worship
HSSN BE: Hymns & Spiritual Songs, Bicentennial Edition

L (Liturg): Prest/Pastor A : Alle/Everyone — Services are livestreamed

NORWEGIAN

ENGLISH

Vennligst vis respekt til våre musikere ved å samtale minst mulig under fremføring.

Please be respectful of our musicians by keeping conversation to a minimum.

PRELUDIUM

PRELUDE

Nocturne Op.55 No.2 in E-flat Major by Chopin

Såkorn som dør i Jorden

by Ellingson/Heresthal, arr. Margy Sather Peterson

KVINNEKOR AND THE WOMEN OF MINDEKIRKENS KOR

directed by Margy Sather Peterson

KLOKESLAG - 3 x 3

INNGANGSSALME

NOS 108: *Hvor Gud han er så fast en borg*

A Mighty Fortress by Martin Luther became the marching song of the reformation. We are not quite sure when he wrote it, but sometime around 1527-1528. His daughter had died and he had suffered a debilitating illness and had recovered. But exactly when it was written and when it was published we do not know. Based on Psalm 46, it is a rousing sermon sung by the congregation to the congregation. The tune which is also by Martin Luther is probably based on a folk song, but nobody knows which one.

HILSEN

L | Nåde være med dere og fred fra Gud, vår Far, og Herren Jesus Kristus.

SAMLINGSBØNN

L | Herre, jeg er kommet inn i dette ditt hellige hus for å ta imot hva du Gud Fader, min skaper, du Herre Jesus, min frelser, du Hellige Ånd, min trøster i liv og død, vil gi meg. Lukk nå opp mitt hjerte ved din hellige Ånd, så jeg kan sørge over mine synder, leve i troen på din nåde og sammen med hele ditt folk fornyes hver dag i et sant og hellig liv. Gud, vi ber.

ENTRANCE HYMN

LBW 229: *A Mighty Fortress is Our God*

GREETING

L | Grace be with you and peace from God, our Father, and the Lord Jesus Christ.

GATHERING PRAYER

L | O Lord, our Maker, Redeemer and Comforter, we are assembled in your presence to hear your holy word. Open our hearts by your Holy Spirit, that through the preaching of your word we may be taught to repent of our sins, to believe in Jesus in life and in death, and to grow day by day in grace and holiness. God, we pray.

A | Amen.

SYNDSBEKJENNELSE

L | La oss bøye oss for Gud og bekjenne våre synder.

A | Gud, vær meg nådig! Jeg har syndet mot deg og sviktet min neste– med tanker og ord, med det jeg har gjort, og med det jeg har forsømt. Tilgi meg min synd for Jesu Kristi skyld. Skap i meg et rent hjerte, og gi meg kraft til nytt liv ved din hellige Ånd.

L | Så høy som himmelen er over jorden, så veldig er hans miskunn over dem som frykter ham. Så langt som øst er fra vest, tar han syndene våre bort fra oss.

Sal 103,11-12

KYRIE A |

Ky-ri-e e-le-i-son, Gud Fa-der mis-kun-ne deg.
Kris-te e-le-i-son, Her-re Krist, mis-kun-ne-deg.
Ky-ri-e e-le-i-son, Hel-lig Ånd mis kun-ne deg.

FØRSTE LESNING

L | La oss høre Herrens ord.

Det står skrevet i 1 Samuelsbok 16,1-13

Herren sa til Samuel: «Hvor lenge vil du sørge over Saul? Jeg har forkastet ham som konge over Israel. Fyll hornet ditt med olje og gå! Jeg sender deg til Isai i Betlehem, for jeg har sett meg ut en av hans sønner til konge.» 2 Samuel svarte: «Hvordan kan jeg gå dit? Får Saul høre det, dreper han meg.» Da sa Herren: «Ta med deg en kvige og si at du kommer for å ofre til Herren. 3 Be så Isai komme til ofringen! Jeg skal fortelle deg hva du siden skal gjøre. Ham jeg viser deg, skal du salve for meg.»

4 Samuel gjorde som Herren hadde sagt. Da han kom til Betlehem, gikk byens eldste skjelvende imot

A | Amen.

CONFESSION

L | Let us bow before God and confess our sins.

A | God, have mercy on me! I have sinned against you and betrayed my neighbour – in thoughts and words, in what I have done and in what I have left undone. Forgive my sins for the sake of Jesus Christ. Create in me a clean heart, and strengthen me in a new life with your Holy Spirit.

L | For as the heavens are high above the earth, so great is his steadfast love toward those who fear him. As far as the east is from the west, so far he removes our transgressions from us. *Psalm 103:11-12*

KYRIE A |

Ky-ri-e e-le-i-son, Lord have mer-cy.
Kris-te e-le-i-son, Lord Christ, have mer-cy.
Ky-ri-e e-le-i-son, Lord have mer-cy.

FIRST READING

L | Let us hear the word of the Lord.

A reading from 1 Samuel 16:1-13

The Lord said to Samuel, “How long will you grieve over Saul? I have rejected him from being king over Israel. Fill your horn with oil and set out; I will send you to Jesse the Bethlehemite, for I have provided for myself a king among his sons.” 2 Samuel said, “How can I go? If Saul hears of it, he will kill me.” And the Lord said, “Take a heifer with you and say, ‘I have come to sacrifice to the Lord.’ 3 Invite Jesse to the sacrifice, and I will show you what you shall do, and you shall anoint for me the one whom I name to you.”

4 Samuel did what the Lord commanded and came to Bethlehem. The elders of the city came to meet

ham og spurte: «Kommer du i fredelig ærend?»
5 Han svarte: «Ja, jeg har kommet for å ofre til Herren. Gjør dere rene og hellige og kom med meg til ofringen.» Så helliget han Isai og sønnene hans og innbød dem til ofringen.

6 Da de så kom og han fikk se Eliab, sa han til seg selv: «Her foran Herren står nå hans salvede.»

7 Men Herren sa til Samuel: «Se ikke på hans utseende og høye vekst, for jeg har forkastet ham. Her gjelder ikke det som mennesker ser. For mennesker ser det som øynene ser, men Herren ser på hjertet.» 8 Da ropte Isai på Abinadab og lot ham tre fram for Samuel. Men Samuel sa: «Heller ikke ham har Herren utvalgt.» 9 Så lot Isai Sjamma tre fram; men Samuel sa: «Heller ikke ham har Herren utvalgt.» 10 Slik lot Isai de sju sønnene tre fram for Samuel. Men Samuel sa til Isai: «Herren har ikke utvalgt noen av disse.»

11 Da spurte Samuel: «Var dette alle guttene dine?» «Nei», svarte Isai, «det er enda en igjen, den yngste. Han er ute og gjeter småfeet.» «Send bud etter ham!» sa Samuel. «Vi setter oss ikke til bords før han kommer.» 12 Så sendte Isai bud etter ham. Han var rødkinnet, hadde vakre øyne og et godt utseende. Herren sa: «Reis deg og salv ham! For han er det.»

13 Da tok Samuel hornet med olje og salvet ham midt blant brødrene hans. Fra den dagen kom Herrens ånd over David og var med ham siden. Så brøt Samuel opp og dro tilbake til Rama.

Slik lyder Herrens ord.

MUSIKK

Fastetid by S. H. Geitvik
Mindekirkens kor og Jim Reilly

This Lenten piece begins with a recounting of Jesus' great suffering and concludes with a plea: "Great divine love, let me feel your presence, the warmth of your fire! Let me hold you in my heart, so that you can light my way to the last evening!"

ANDRE LESNING

Det står skrevet i Efeserne 5,8-14

En gang var dere selv mørke, men nå – i Herren – er

him trembling and said, "Do you come peaceably?" 5 He said, "Peaceably. I have come to sacrifice to the Lord; sanctify yourselves and come with me to the sacrifice." And he sanctified Jesse and his sons and invited them to the sacrifice.

6 When they came, he looked on Eliab and thought, "Surely his anointed is now before the Lord." 7 But the Lord said to Samuel, "Do not look on his appearance or on the height of his stature, because I have rejected him, for the Lord does not see as mortals see; they look on the outward appearance, but the Lord looks on the heart." 8 Then Jesse called Abinadab and made him pass before Samuel. He said, "Neither has the Lord chosen this one." 9 Then Jesse made Shammah pass by. And he said, "Neither has the Lord chosen this one." 10 Jesse made seven of his sons pass before Samuel, and Samuel said to Jesse, "The Lord has not chosen any of these."

11 Samuel said to Jesse, "Are all your sons here?" And he said, "There remains yet the youngest, but he is keeping the sheep." And Samuel said to Jesse, "Send and bring him, for we will not sit down until he comes here." 12 He sent and brought him in. Now he was ruddy and had beautiful eyes and was handsome. The Lord said, "Rise and anoint him, for this is the one." 13 Then Samuel took the horn of oil and anointed him in the presence of his brothers, and the spirit of the Lord came mightily upon David from that day forward. Samuel then set out and went to Ramah.

The word of the Lord.

MUSIC

The Blind Man Stood on the Road and Cried
Spiritual, arr. Harry Burleigh
Jim Reilly, tenor; Hui Chen, piano

SECOND READING

A reading from Ephesians 5:8-14

For once you were darkness, but now in the Lord

dere lys. Lev da som lysets barn! 9 For lysets frukt viser seg i alt som er godt, i rettferd og i sannhet. 10 Prøv hva som er til glede for Herren! 11 Ta ikke del i mørkets gjerninger, for de bærer ingen frukt. Avslør dem heller! 12 Det som slike folk driver med i det skjulte, er det en skam bare å nevne. 13 Men alt kommer for dagen når det blir avslørt av lyset, 14 og alt som kommer for dagen, er lys. Derfor heter det: Våkner opp, du som sover, stå opp fra de døde, og Kristus skal lyse for deg.

Slik lyder Herrens ord.

MUSIKK

The Blind Man Stood on the Road and Cried
Spiritual, arr. Harry Burleigh
Jim Reilly, tenor; Hui Chen, piano

EVANGELIUM

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

L | Det står skrevet i evangeliet etter Johannes 9,1-41

A |



Narrator: ¹ As [Jesus] walked along, he saw a man blind from birth. ² His disciples asked him,

People: “Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?”

Narrator: ³ Jesus answered, “Neither this man nor his parents sinned; he was born blind so that God’s works might be revealed in him. ⁴ We must work the works of him who sent me while it is day; night is coming, when no one can work. ⁵ As long as I am in the world, I am the light of the world.” ⁶ When he had said this, he spat on the ground and made mud with the saliva and spread the mud on the man’s eyes, ⁷ saying to him, “Go, wash in the pool of Siloam” (which means Sent). Then he went and washed and came back able to see. ⁸ The neighbors and those who had seen him before as a beggar began to ask,

People: “Is this not the man who used to sit and beg?” ⁹ Some were saying, “It is he.” Others were saying, “No, but it is someone like him.”

Narrator: He kept saying, “I am he.” ¹⁰ But they kept asking him,

People: “Then how were your eyes opened?”

Narrator: ¹¹ He answered, “The man called Jesus made mud, spread it on my eyes, and said to me, ‘Go to Siloam and wash.’ Then I went and washed and received my sight.” ¹² They said to him, “Where is he?” He said, “I do not know.”

¹³ They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. ¹⁴ Now it was a Sabbath day when Jesus

you are light. Walk as children of light, 9 for the fruit of the light is found in all that is good and right and true. 10 Try to find out what is pleasing to the Lord. 11 Take no part in the unfruitful works of darkness; rather, expose them. 12 For it is shameful even to mention what such people do secretly, 13 but everything exposed by the light becomes visible, 14 for everything that becomes visible is light. Therefore it says, “Sleeper, awake! Rise from the dead, and Christ will shine on you.”

The word of the Lord.

GOSPEL READING

CONGREGATION STANDS AS ABLE

L | The Holy Gospel according to John 9:1-41

A |



made the mud and opened his eyes. ¹⁵ Then the Pharisees also began to ask him how he had received his sight. He said to them, “He put mud on my eyes. Then I washed, and now I see.” ¹⁶ Some of the Pharisees said,

People: “This man is not from God, for he does not observe the Sabbath.” Others said, “How can a man who is a sinner perform such signs?” And they were divided. ¹⁷ So they said again to the blind man, “What do you say about him? It was your eyes he opened.” He said, “He is a prophet.”

Narrator: ¹⁸ The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight until they called the parents of the man who had received his sight ¹⁹ and asked them,

People: “Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?” ²⁰ His parents answered, “We know that this is our son and that he was born blind, ²¹ but we do not know how it is that now he sees, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age. He will speak for himself.”

Narrator: ²² His parents said this because they were afraid of the Jews, for the Jews had already agreed that anyone who confessed Jesus to be the Messiah would be put out of the synagogue. ²³ Therefore his parents said, “He is of age; ask him.”

²⁴ So for the second time they called the man who had been blind, and they said to him,

People: “Give glory to God! We know that this man is a sinner.”

Narrator: ²⁵ He answered, “I do not know whether he is a sinner. One thing I do know, that though I was blind, now I see.” ²⁶ They said to him,

People: “What did he do to you? How did he open your eyes?”

Narrator: ²⁷ He answered them, “I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you also want to become his disciples?” ²⁸ Then they reviled him, saying,

People: “You are his disciple, but we are disciples of Moses. ²⁹ We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from.”

Narrator: ³⁰ The man answered, “Here is an astonishing thing! You do not know where he comes from, yet he opened my eyes. ³¹ We know that God does not listen to sinners, but he does listen to one who worships him and obeys his will. ³² Never since the world began has it been heard that anyone opened the eyes of a person born blind. ³³ If this man were not from God, he could do nothing.” ³⁴ They answered him,

People: “You were born entirely in sins, and are you trying to teach us?” And they drove him out.

Narrator: ³⁵ Jesus heard that they had driven him out, and when he found him he said, “Do you believe in the Son of Man?” ³⁶ He answered, “And who is he, sir? Tell me, so that I may believe in him.” ³⁷ Jesus said to him, “You have seen him, and the one speaking with you is he.” ³⁸ He said, “Lord, I believe.” And he worshiped him. ³⁹ Jesus said, “I came into this world for judgment, so that those who do not see may see and those who do see may become blind.” ⁴⁰ Some of the Pharisees who were with him heard this and said to him,

People: “Surely we are not blind, are we?”

Narrator: ⁴¹ Jesus said to them, “If you were blind, you would not have sin. But now that you say, ‘We see,’ your sin remains.”

L | Slik lyder det hellige evangelium.

L | The Gospel of the Lord.

A |

A |



Gud væ-re lo - vet. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!



God be prais-ed. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

PREKEN

Mens du lyttet til denne lesningen, hva la du merke til? Hva lurte du på?

I begynnelsen er en av tingene jeg legger merke til at Jesus sier: «Ingen har skylden for at denne mannen ble født blind.» Den gangen trodde folk at hvis noe vondt skjedde med deg, var det fordi du syndet. Gode ting, et godt menneske. Onde ting, et dårlig menneske. Jesus sier at det ikke er sant.

Professor Rolf Jacobson hadde kreft som barn og mistet begge beina. Han spøker med at han ikke liker salmen «Stand up, Stand up for Jesus».

Han forteller at han hadde en student som ble født uten venstre arm. En person fortalte faren hennes da hun ble født at faren hadde syndet, og at dette hadde ført til at datteren hans ble født uten arm. Professor Rolf sier at han har fått lignende ting sagt til seg.

Jesus sa: «Hverken denne mannen eller foreldrene hans syndet.» Jesus sier at noen ting bare skjer. Det hadde vært flott om det fantes grunner til dem, men det er det ikke alltid. Skaperverket er ødelagt. Ulykker skjer. Sykdom skjer. Mennesker blir født med defekter. Naturkatastrofer skjer. Jeg tror ikke det står i vår makt å si at vi vet når Gud får noe til å skje.

Men når disse tingene skjer, er de muligheter for Gud, og for Gud gjennom oss, til å skape helbredelse, gjenopprettelse og helhet. Når vonde ting skjer, og det vil de alltid gjøre, er det alltid muligheten til å svare med kjærlighet.

Jeg lurer på hvordan livet til denne mannen kommer til å bli nå som han har fått synet igjen. Det er vanskelig for oss å forestille oss hva det ville bety å ha vært blind og så se. Før kunne han bare tigge. Nå kan han arbeide. Han kan gjøre ting for andre i stedet for å være avhengig av andres omsorg for seg selv.

Han får nå muligheten til å leve livet på måter som ikke var åpne for ham før. Dette er mulig gjort av

SERMON

As you listened to this reading, what did you notice? What did you wonder about?

At the beginning one the things I notice is that Jesus says, “no one is to blame for this man being born blind.” At the time, people thought if something bad happened to you, it was because you sinned. Good things, good person. Bad things, bad person. Jesus says, that just is not true.

Professor Rolf Jacobson had cancer as a child and lost both his legs. He jokes that he doesn’t like the hymn, “Stand up, Stand up for Jesus.”

He tells that he had a student who was born without a left arm. A person told her father at the time she was born that her father had sinned and that this had caused his daughter to be born without an arm. Professor Rolf says that he has had similar things said to him.

Jesus said, Neither this man nor his parents sinned. Jesus is saying that some things just happen. It would be great if there were reasons for them, but there aren’t always. The creation is broken. Accidents happen. Disease happens. People are born with defects. Natural disasters happen. I don’t think it is in our power to say we know when God causes something to happen.

But when these things do happen, they are opportunities for God and for God through us to bring about healing, restoration, wholeness. When bad things happen, and they always will, there is always the opportunity to respond in love.

I wonder about, what is this man’s life going to be like now after he has received his sight? It is hard for us to imagine what it would mean to have been blind and then see. Before he only could beg. Now he can work. He can do things for others rather than depend on the care of others for him.

He is now given the opportunity to live life in ways that were not open to him before. This is made possible by the presence of Jesus.

Jesu nærvær.

Mannen kommer for å se Jesus for som den han er. Han blir sannsynligvis Jesu etterfølger, en disippel, en av Jesu får.

Det er viktig å merke seg at i versene etter denne historien sier Jesus at han er den gode hyrde. «Jeg er kommet for at de skal ha liv, og det i overflod.» Denne helbredelsen betyr liv for denne mannen.

Legg merke til at mesteparten av samtalen og debatten i dette avsnittet foregår mens Jesus er fraværende. Jesus er bare til stede helt i begynnelsen og helt på slutten av historien. Den blinde mannen utvikler seg i sin forståelse av hvem Jesus er gjennom denne diskusjonen. Det skjer uten at Jesus er til stede. For et løfte for oss i dag. Jesus trenger ikke å være fysisk til stede for at vi skal utvikle oss eller vokse i vår forståelse av Jesus og vårt forhold til ham.

I et tidligere møte med kvinnen ved brønnen demonstrerer Jesus hvordan det å lære tro og vokse i tro alltid skjer i relasjoner og samtaler. Det samme skjer i denne historien midt i all kontroversen rundt Jesu helbredelse på sabbaten.

Den som blir helbredet kaller først Jesus, en mann som hadde smurt leire på øynene hans. Så i neste scene kaller han Jesus en profet. Til slutt, når Jesus kommer og finner ham igjen, kaller han Jesus Herre og tilber ham.

Legg merke til hvordan Jesus til slutt kommer og leter etter mannen igjen. Selv om mannen blir kastet ut av samfunnet, ekskommunisert, forlater ikke Jesus ham. Jesus ønsker ham velkommen og tar vare på ham.

Den blinde mannen ser nå.

Fariseerne som hevder å se, ser ikke Jesus for den han er. De nekter, de vil ikke se.

Det finnes en historie om en tigger som satt tvers over gaten fra en kunstners studio. Kunstneren så ham og tenkte at han ville lage et interessant portrett, så på avstand malte han den beseirede mannen med hengende skuldre og triste øyne. Da han var ferdig, tok han portrettet bort til tiggeren slik at han kunne se på det.

The man comes to see Jesus for who Jesus is. He likely becomes Jesus' follower, a disciple, one of Jesus' sheep.

It is important to note that in the verses following this story, Jesus says that he is the good shepherd. "I came that they may have life and have it abundantly." This healing means life for this man.

Notice that most of the conversation and debate in this passage goes on while Jesus is absent. Jesus is present only at the very beginning and the very end of the story. The blind man progresses in his understanding about who Jesus is through this discussion. It happens without Jesus being present. What a promise for us today. Jesus doesn't have to be physically present for us to progress or grow in our understanding of Jesus and our relationship with him.

In an earlier encounter with the woman at the well, Jesus demonstrates how learning faith and growing in faith always happens in relationship and conversation. The same happens in this story in the midst of all the controversy around Jesus healing on the Sabbath.

The one who is healed first calls Jesus, the man who put mud on his eyes. Then in the next scene he calls Jesus a prophet. Finally when Jesus comes and finds him again, he calls Jesus Lord and worships him.

Notice how in the end, Jesus comes looking for the man again. Even though the man is thrown out of the community, excommunicated, Jesus does not abandon him. Jesus welcomes him and cares for him.

The blind man now sees.

The Pharisees who claim to see, do not see Jesus for who he is. They refuse, they will not see.

There is a story of a beggar who was sitting across the street from an artist's studio. The artist saw him and thought he would make an interesting portrait study so from a distance he painted the defeated man whose shoulders drooped, and whose eyes were downcast and sad. When he was finished, he took the portrait over to the beggar so he could look at it.

«Hvem er det?» spurte tiggeren. Maleriet lignet litt på ham selv, men i maleriet foran seg så han en person med verdighet, med firkantede skuldre og klare, løftede øyne, nesten kjekk. Han spurte kunstneren: «Er det meg? Jeg ser ikke sånn ut.» Men kunstneren svarte: «Men det er den personen jeg ser i deg.»

Da Jesus møtte mannen som var født blind, så Jesus en mann som kunne se.

Jesus inviterer, la meg åpne øynene dine. La meg skinne lyset av min kjærlighet og tilgivelse inn i deg. Og måtte det lyset skinne gjennom måtene du samhandler med de rundt deg hver dag.

Som John Newton, en tidligere slavehandler, skrev: Jeg var en gang fortapt, men nå er jeg funnet, var blind, men nå ser jeg.

L | Ære være Faderen og Sønnen og Den hellige ånd, som var og er og blir én sann Gud fra evighet og til evighet. Amen.

SALME

The Blind Man Stood on the Road and Cried/Amazing Grace - See yellow insert

DEN APOSTOLISKE TROSBEKJENNELSE

L | La oss bekjenne vår hellige tro.

**A | Jeg tror på Gud Fader, den allmektige, himmelens og jordens skaper.
Jeg tror på Jesus Kristus,
Guds enbårne Sønn, vår Herre,
som ble unnfanget ved Den hellige ånd, født av jomfru Maria,
pint under Pontius Pilatus,
korsfestet, død og begravet,
fór ned til dødsriket,
stod opp fra de døde tredje dag,
fór opp til himmelen,
sitter ved Guds, den allmektige Faders høyre hånd,
skal derfra komme igjen for å dømme levende og døde.
Jeg tror på Den hellige ånd,
en hellig, allmenn kirke,
de helliges samfunn,**

"Who is that?" the beggar questioned. The painting bore a slight resemblance to himself, but in the painting before him he saw a person of dignity, with squared shoulders and bright uplifted eyes, almost handsome. He asked the artist, "Is that me? I don't look like that." But the artist replied, "but that is the person I see in you."

When Jesus encountered the man born blind. Jesus saw a man who could see.

Jesus invites, let me open your eyes. Let me shine the light of my love and forgiveness into you. And may that light shine through the ways you interact with those around you each day.

As John Newton a former slave trader wrote, I once was lost, but now am found, was blind but now I see.

L | Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be. Amen.

HYMN

THE APOSTLES' CREED

L | Let us confess our holy faith.

**A | I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ,
God's only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died, and was buried; he descended to hell.
On the third day he rose again;
he ascended into heaven,
he is seated at the right hand of the Father,
and he will come to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic church,
the communion of saints,**

syndenes forlatelse,
legemets oppstandelse
og det evige liv. Amen.

KUNNGJØRINGER

FORBØNN FOR KIRKEN OG VERDEN

L | La oss be for kirken og verden.

Kjærlighetens Gud, du overvinner det onde, vi ber deg. Vern oss mot alt ondt og sett oss fri, så vi kan leve som lysets barn.

Gi oss en utholdende tro så vi aldri gir opp troen på deg, men venter på din velsignelse. Gud, vi ber.

A |



Her - re hør vår bønn.

L | Vi ber for alle som lever i fattigdom. Gi vern og ly for dem som er på flukt fra krig og katastrofer. Vær nær hos alle som er syke, og som trenger hjelp. Vi ber for alle som savner fellesskap og tilhørighet. Gi styrke og mot til alle som utsettes for vold og overgrep. Gud, vi ber.

A |



Her - re hør vår bønn.

L | Vi ber for vår menighet. Må alle kjenne kjærlighet til hverandre. Vi ber for vår verden. Må verdens ledere kjenne ansvar for å bevare fred og vennskap. Vi ber for kirkens ledere, må de forkynne ditt ord klart og rent.

Gud, vi ber.

A |



Her - re hør vår bønn. A - men.

the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.

ANNOUNCEMENTS

INTERCESSIONS FOR THE CHURCH AND THE WORLD

L | Let us pray for the church and the whole world.

God of love, you are winning over evil, we pray, Protect us against all evil and set us free, so that we can live as the children of light. Give us an enduring faith so that we never give up our faith in you, but are waiting for your blessing. God, we pray.

A |



Lord - hear our prayer

L | We pray for all who are living in poverty. Give shelter and protection to all who are fleeing from wars and disasters: Be near all who are sick and who need help. We pray for all who lack fellowship and affiliation. Give strength and courage to all who are exposed to violence and abuse. God, we pray.

A |



Lord - hear our prayer

L | We pray for our congregation. May everybody feel love for each other. We pray for our world. May the leaders of our world feel responsibility for keeping peace and friendship. We pray for the leaders of your church, may they proclaim your word clearly and purely.

God, we pray.

A |



Lord - hear our prayer A - men.

FADERVÅR A |



Fa-der vår, du som er i him-me-len! La ditt
navn hol-des hel - lig. La ditt ri-ke kom-me.
La din vil-je skje på jor-den som i him-me-len.
Gi oss i dag vårt dag-li-ge brød. For-lat oss vår
skyld, som vi òg for - la-ter vå - re skyld-ne-re.
Led oss ik - ke inn i fris-tel-se, men frels oss
fra det on - de. For ri-ket er ditt, og mak-ten og
æ-ren i e-vig-het. A - men.

TAKKOFFER

Grande Valse Brillante Op.34 No.2 for Piano Duet
by Chopin
Hui Chen & Bill Wangensteen, piano

Mindekirken is a self-sustaining congregation. Our offerings today go to carry on the ministry of our Lord Jesus Christ, through Mindekirken. Bless you!

Mission Fund: Each month, your designations to the Mission Fund will be directed to the announced Mission of the Month (MOM). (Please make checks payable to Mindekirken. If for Missions, note "MOM" in memo).

Offering by Text or Online:

*Send a message to 612-400-7695 with the dollar value of the donation as the message.
You will be directed our vendor's website to complete your payment. Takk!*

Online Offering: www.mindekirken.org/giving

L | Evige Gud, din er jorden og det som fyller den.
Alt vi eier tilhører deg. Av ditt eget gir vi deg
tilbake. Ta imot oss og våre gaver i Jesu navn.
Amen.

THE LORD'S PRAYER

A | **Our Father, who art in heaven,**
hallowed be thy name.
Thy kingdom come,
thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us; and
lead us not into temptation, but deliver us from
evil.
For thine is the kingdom, the power, and the glo-
ry, forever and ever. Amen.

OFFERING

Idylles Op. 24 No. 5 by Backer-Grøndahl

L | Eternal God, the earth is yours and all that is in
it. All that we have belongs to you. Of your own, we
give you in return. Receive us and our gifts in Jesus'
name. Amen.



SALME

Som toner i en evig sang - see yellow insert
with Laurie Agrimson, violin

VELSIGNELSEN BENEDICAMUS

L |



Her - ren væ - re med de - re.

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

A |



Og med deg væ - re Her - ren.

L | Herren velsigne deg og bevare deg.
Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg
nådig.
Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred.

A |



A - men, a - men, a - men.

KLOKKESLAG - 3 x 3

UTSENDELSE

L | Gå i fred. Tjen Herren med glede.

MENIGHETEN SITTER

Table Prayer

I Jesu navn går vi til bords
og spiser, drikker på ditt ord.
Deg, Gud, til ære, oss til gavn,
så får vi mat i Jesu navn. Amen.

POSTLUDIUM

HYMN

LBW 262: *Savior, Again to Your Dear Name*

THE BLESSING BENEDICAMUS

L |



The Lord be with you

CONGREGATION STANDS AS ABLE

A |



And al - so with you.

L | The Lord bless you and keep you.
The Lord make his face shine upon you and be gra-
cious to you.
The Lord lift up his countenance upon you and give
you peace.

A |



A - men, a - men, a - men.

CHIMES - 3 x 3

DISMISSAL

L | Go in peace. Serve the Lord with joy.

CONGREGATION SITS

Table Prayer

In Jesus' name we go to the table
to eat and drink at your word.
You, God, to honor, we, to receive,
so we receive food in Jesus' name. Amen.

POSTLUDE

Lyric Pieces, op. 65 No. V. I Balladetone (Ballad) by Grieg

Pastor: Dennis Preston

Organist: Hui Chen

Director of Music: Jim Reilly

Ushers:

Reader: Curt Aaseng

Livestream:

Easter Lilies

Name: _____

The suggested donation for a memorial lily is \$20 - Takk!

Donation: _____

- I would like to take a lily home after the Easter service
- I would like my donation to go to the flower fund

Optional

- In memory of In honor of

Name: _____



*Please submit this form along with cash or check to the Mindekirken Office or place in collection plate
- 924 E 21st St, Minneapolis MN 55404 -
To pay with credit card, please visit mindekirken.org/lilies*

Lilies will be displayed during the Easter service. If you've selected to take a lily home, you may do so after the service. Your listed name and dedication will be in the bulletin - please note if you'd like to remain anonymous.

Thank you for joining us today at Mindekirken. Visitors are invited to sign the guest book in the narthex, and fill out a visitor card from the pew pocket.

ANNOUNCEMENTS

*Flowers on the altar today have been donated by
Karen Petersen in memory of her parents, Gjert and Sigrun Hovland*

Ongoing - Winter Paintings by Tom Maakestad on display in the Mindekirken lobby through the winter. *Paintings in the exhibit are available for purchase - Mr. Maakestad has generously offered to donate 25% of total sales to Mindekirken. Please contact the Mindekirken office with inquiries.*

Sunday March 22 (today)

12:15 pm Mindekirken Foundation Annual Meeting

Tuesday March 24

Tuesday Open House: Norwegian-American Lutheran Church Architecture

Presenter: Pastor Al Aakre

11 am lunch, 12 pm program *Please make a reservation by emailing reservations@mindekirken.org or call (612) 874-0716 option 8*

Sunday March 29 - Palm Sunday

No 9 am service

11 am Bilingual Service

12:45 pm Choir Rehearsal

Holy Week at Mindekirken:

April 2, 7 pm: Skjærtorsdag - Maundy Thursday Service

April 3, 7 pm: Langfredag - Good Friday Service

April 5, 11 am: Påskedag - Easter Sunday Bilingual Service *(no 9 am service)*

Save the Date —

Saturday, April 25 at 12 pm: Lapskaus Luncheon

Presented by Mindekirken's Alle Kvinner Mission - Lapskaus is a hearty Norwegian stew made with meat and vegetables. \$19 (\$8 ages 7-12, free ages 6 & under) Tickets & more info at mindekirken.org

Saturday, April 25 at 1:30 pm: Hans Nielsen Hauge Lecture, Presented by Pastor Tim Peterson

Free, no reservations required

Tuesday, June 2 from 8:30-3:30 pm: Tuesday Open House Summer Seminar - Forged in Fire: How Mining Shaped the History of Norway

The story of mining in Norway entails a long history of extracting minerals from bogs and also from deep underground. The story involves Royalty, Sami, imported Germans, the Statue of Liberty, harsh conditions, and warfare in a land rich with mineral deposits. In the 21st-century, Norway's potential for exploration of deep-sea mining is highly controversial. What will the future hold for Norway, one of the wealthiest countries in the world?

The March Mission of the Month is Connect with a Child. Connect with a Child is a holistic care program in Kenya that provides education and support primarily to orphaned children. Mindekirken was blessed with a visit and concert by students in their Hakuna Matata choir just a few years ago. Our Mission of the Month gifts will support the well-being and future of Kenyan youth.

To volunteer during a Sunday Worship Service:

Please visit tinyurl.com/mindekirkensunday or scan the QR code to sign up for a slot.



Give to the Mindekirken Foundation:

The Foundation provides a permanent source of giving to fund special building projects(i.e., roof, lighting or carpet), many of which typically do not receive financial support from the church budget. Use the QR code on the left to give! Your generosity is appreciated!
mindekirkenfoundation.org/donate